

GKIN NIEUWS

JAARGANG 33 • EDITIE 1 • JANUARI 2017

**“PLAATS VOOR IEDEREEN”
“TEMPAT BAGI SETIAP ORANG”**

LUCAS 2: 1-7



INHOUDSOPGAVE

VOLGENDE EDITIE

Volgende editie:
1 april 2017

Inleverdatum copy
volgende editie:
1 maart 2017

HERKENBAARHEID ARTIKELEN

“In verband met de herkenbaarheid van de inhoud van de ingezonden artikelen, onthoudt de redactie zich van het herschrijven van ingekomen artikelen”.

DOELGROEP GKIN NIEUWS

GKIN Nieuws is uitsluitend bestemd voor leden en sympathisanten en wordt gratis aan hen verstrekt, maar giften worden bijzonder op prijs gesteld.

03
VAN DE REDACTIE

04
VANUIT HET DAGELIJKS BESTUUR

06
OVERDENKING

15
DAGBOEK VAN DE VOORZITTER

17
KERSTWENSEN R'DAM DORDRECHT

18
LAAT VREDE BIJ JOU BEGINNEN

24
PREEKROOSTER

27
KERSTWENSEN AMSTELVEEN

29
KERSTWENSEN TILBURG

31
KERSTWENSEN RIJSWIJK-DEN HAAG

33
KERSTWENSEN ARNHEM-NIJMEGEN

36
VERSLAG GKIN LKB

40
KERKENRAADSLIJST

VAN DE REDACTIE

“Plaats voor iedereen” is het thema van de Landelijke Kerstviering 2016. Wat dat betekent voor ons vandaag kunt u lezen in de kerstoverdenking geschreven door Ds Marla Winckler-Huliselan, die zij heeft uitgesproken tijdens de Landelijke Kerstviering.

In de rubriek “Vanuit het Dagelijks Bestuur” kijkt scriba Peter van Duijn terug op de gebeurtenissen van de afgelopen maanden en blikt vooruit op zijn afscheid na 6 jaren van bediening in januari 2017.

Onze voorzitter beschrijft in “Dagboek van de voorzitter” de vele ontmoetingen die hij had in het afgelopen kwartaal, onder andere tijdens de Nationale Synode bijeenkomst te Dordrecht, waarin “verbondenheid” het terugkerende thema was.

Traditioneel vindt u in deze Kersteditie de Kerstwensen van vele gemeenten, dank aan alle 231 (!) deelnemers, de opbrengst wordt in zijn geheel gebruikt ter dekking van de kopieerkosten van GKIN Nieuws.

Wij verwelkomen René de Feijter als correspondent voor de regio Rotterdam/Dordrecht, in deze editie schrijft hij over de International United Service for Peace (internationale eredienst voor de vrede) die jaarlijks door de Scots International Church Rotterdam wordt georganiseerd en immigrantenkerken uit heel Rotterdam samenbrengt. Voor de regio's Amstelveen en Rijswijk / Den Haag zoeken wij nog correspondenten, dus als van schrijven houdt meld u zich dan alstublieft aan.

Hartelijk dank aan allen die aan de realisatie van deze editie hebben bijgedragen. Dank ook aan onze trouwe adverteerders. Er is ruimte voor nieuwe adverteerders, voor informatie kunt u gkinnieuws@gkin.org contacteren.

Wij wensen u en de uwen Gezegende Kerstdagen en een Vredig Nieuwjaar!

Redactie GKIN Nieuws

VANUIT HET DAGELIJKS BESTUUR

Beste GKIN'ers,

Als u dit leest zitten we al weer aan het einde van het jaar. Een jaar waarin weer van alles is gebeurd. Er vonden mooie dingen plaats, maar ook dingen waarvan je hoopt dat ze niet binnen onze kerkgebouwen plaatsvinden. Vorig jaar konden we verheugd berichten dat regio Amstelveen ook een eigen gebouw heeft. Dit jaar is gebleken dat dit nogal impact heeft gehad op de regio. We hopen en bidden dat de eenheid bewaard blijft en dat iedereen gericht mag blijven op onze Heer. Als we op Hem gericht zijn, zal er altijd een oplossing zijn. We moeten onszelf dan soms wel verloochenen. We moeten ons altijd afvragen of onze rol een opbouwende of een afbrekende is. God vraagt dat wij één zijn met Hem. Eén met onze broeders en zusters. Juist in situaties van tegenspoed komt die eenheid onder druk te staan. Maar hoe zwaar de nood ook is, God zal ons helpen en leiden als we onze nood bij Hem neerleggen, zoals geschreven staat in **1 Petrus 5 vers 7**: *“U mag uw zorgen op hem afwentelen, want u ligt Hem na aan het hart.”*

Naast alle zorgen in Amstelveen is er ook goed nieuws van andere regio's. Er is groei in Rijswijk-Den Haag bij de kinderen. Dit jaar weer 10% stijging van het aantal kinderen. In andere regio's is er stabilisatie. In een tijd van ontkerkelijking is dit voor GKIN een zegen. Waar andere kerken leeglopen blijft GKIN op peil en groeit deze in bepaalde regio's. Ook daar moeten we de Heer dankbaar voor zijn. De Huissamenkomst in Antwerpen wordt goed bezocht en er liggen plannen om in 2017 twee keer per maand een dienst te houden. Verder hebben we recentelijk het 30-jarig jubileum gevierd van Huissamenkomst Noord-Oost Nederland, ook een bijzondere mijlpaal.

Verder heeft u vernomen dat mw. Santi Tjahjadi een contract heeft gekregen als kerkelijk werker. Er is veel aandacht nodig voor de kinderen en jongeren van GKIN. Het is daarom belangrijk dat de KND leiders gecoached worden. In het afgelopen jaar heeft mw. Santi Tjahjadi zich gericht op de basisopbouw van de onderwijzers. In het komende jaar zal de focus liggen op de basisopbouw van de onderwijzers én ouders.

Het is noodzakelijk voor de KND begeleiders om samen te werken met ouders, en *met ondersteuning* van de gemeente en met de zegen van God. Zoals wordt gezegd in **1 Korintiërs 3:6**, *“Ik heb Apolos geplant en besproeid, maar het is God die de groei geeft”*.

We zijn als GKIN ook verheugd dat er een beroep is uitgebracht op ds. Marla Winckler-Huliselan en zij te kennen heeft gegeven bereid te zijn dienaar van GKIN worden. Op het moment loopt de mededelingsfase, waarin nog bezwaren kunnen worden geuit. We hopen dat de bediening van ds. Marla Winckler-Huliselan tot zegen mag zijn voor GKIN, in het bijzonder voor de regio's Arnhem-Nijmegen en Tilburg. Het is belangrijk om het werk van GKIN en in het bijzonder van onze dienaren in uw gebed mee te nemen! Uw gebed is onmisbaar voor het werk van GKIN.

Een derde predikant brengt ook extra kosten met zich mee. We danken u voor uw steun en uw offers die u jaarlijks brengt. We willen u ook vragen de actie Kerkbalans te steunen die in januari 2017 weer gaat beginnen. God zegent ons rijk en wij mogen in dankbaarheid ook weer een deel teruggeven aan onze Heer Jezus Christus.

Mijn werk als scriba zit er bijna op. Ik mocht zes jaar dienen als scriba voor GKIN. In januari 2017 zal ik aftreden als ouderling en als scriba. God heeft me daarvoor kracht gegeven, maar ook geduld en tijd van mijn gezin. Daar wil ik allereerst God voor danken, maar ook mijn lieve vrouw en kinderen. Momenteel is er nog geen scriba gevonden en is deze positie vacant. Ik wil u vragen te bidden, want het is belangrijk dat er zo spoedig mogelijk een vervanger gevonden wordt om het werk voort te zetten. Als we gevraagd worden moeten we niet meteen “Nee” zeggen, maar de vraag beantwoorden alsof God deze aan ons stelt. Kunt u ‘Nee’ zeggen tegen God? Als we zo de vraag interpreteren dan kunnen we alleen maar bereid zijn om te dienen voor God. God geeft ons kracht en Hij geeft nooit een groter last dan wij kunnen dragen.

Een gezegende kerst en een voorspoedig 2017.

Namens het Dagelijks Bestuur,

Peter van Duijn

Scriba Dagelijks Bestuur.

OVERDENKING

"Plaats voor iedereen"

Lucas 2:1-7

"Tempat bagi setiap orang"

Lukas 2:1-7

Allereerst wens ik u allen een gezegende Kerst toe en een voorspoedig nieuwjaar 2017.

1. Broeders en zusters van onze Heer Jezus Christus,
Ik weet natuurlijk niet waar u was met uw gedachten tijdens de video-opname van dat toneelstuk door Regio Tilburg. Zelf ging ik met mijn gedachten naar de realiteit van het leven zonder positieve of negatieve gevoelens te ervaren. Ik sta stil bij de werkelijkheid van onze samenleving waar angst en onzekerheid heerst als je in zo'n situatie bevindt. En als wij dichterbij ons zelf willen blijven dan komt er een vraag: heeft u / heb je dat ooit meegemaakt? Heb je dat wel eens te horen gekregen:
'Sorry, we hebben geen plaats voor jou'? Hoe voelt dat?

.....

Dat voelt als een afwijzing, niet welkom zijn. Het roept tenslotte geen prettig gevoel op. Dit toneelstuk geeft een tegenstelling aan van het thema van onze landelijke Kerstviering: "Plaats voor iedereen". Aan het begin was er geen plaats voor dit echtpaar en het eindigde gelukkig met een happy end.

Pertama-tama, saya mengucapkan Selamat Hari Natal dan selamat menyambut Tahun Baru 2017 kepada jemaat semua.

1. Saudara-saudari dalam Tuhan Yesus Kristus, Tentu saja saya tidak tahu bagaimana pikiran anda pada saat mengikuti cuplikan rekaman video dari Regio Tilburg. Pikiran saya sendiri mengarah kepada kenyataan hidup tanpa adanya perasaan-perasaan negatif ataupun positif. Saya terdiam oleh kenyataan dalam komunitas bermasyarakat kita dimana ketakutan dan ketidakpastian menguasai kita ketika kita berada pada situasi yang sama. Dan apabila kita melihat ke diri kita sendiri, maka akan muncul sebuah pertanyaan: pernahkah anda mengalami hal ini? Pernahkah anda mendengar jawaban: "Maaf, kami tidak punya tempat untuk anda"? Bagaimana perasaan anda pada saat mendengar jawaban seperti itu?

.....

Yang ada adalah perasaan ditolak, perasaan tidak diterima. Pokoknya perasaannya tidak nyaman. Cuplikan rekaman video tersebut bertolak belakang dengan tema perayaan Natal kita:

Het motief van 'geen plaats' speelt een grote rol in onze samenleving maar ook in het levensverhaal van Jezus vanaf Zijn geboorte. De Evangelist Lucas begint hoofdstuk 2 met de woorden: "In die tijd kondigde keizer Augustus een decreet af dat alle inwoners van het rijk zich moesten laten inschrijven". Deze inschrijving had voor het eerst plaats, toen Quirinius het bewind over Syrië voerde. Hier zie je dat Lucas de historicus is die nauwkeurig registreert. Want duidelijk moet zijn dat Lucas' verhaal historisch betrouwbaar is. Lucas schreef dit verhaal waarschijnlijk rond het jaar 90 na Chr. Men gaat er over het algemeen van uit dat Lucas schreef ná de verwoesting van [Jeruzalem](#) in 70 na Chr. door de Romeinen (zie Lucas 21:20).

2. Iedereen ging op weg om zich te laten inschrijven, ieder naar de plaats waar hij vandaan kwam. Ook Jozef trok op van Galilea, uit de stad Nazareth, naar Judea, naar de stad van David, die Bethlehem heet, omdat hij uit het huis en het geslacht van David was, om zich te laten inschrijven met Maria, zijn aanstaande vrouw die zwanger was.

Het decreet van de keizer is de reden voor hun reis naar Bethlehem. Want daar moet alles gebeuren wat in het Oude Testament reeds is voorspeld.

"Tempat bagi setiap orang". Pada awalnya tidak ada tempat bagi pasangan ini, namun untungnya berakhir dengan happy end.

"Tidak ada tempat" menjadi alasan yang berperan penting bukan saja dalam masyarakat kita tapi juga dalam cerita kehidupan Yesus sejak dari kelahiranNya. Penginjil Lukas memulai pasal 2 dengan kata-kata: "Pada waktu itu Kaisar Agustus mengeluarkan suatu perintah, menyuruh mendaftarkan semua orang di seluruh dunia". Inilah pendaftaran yang pertama kali diadakan sewaktu Kirenus menjadi wali negeri di Siria. Di sini anda melihat Lukas, sang sejarawan, menuliskannya secara akurat. Karena dengan jelas, cerita Lukas secara historis bisa dipercaya. Sepertinya Lukas menulis cerita ini sekitar tahun ke 90 Masehi. Secara umum orang menyatakan bahwa penulisan injil Lukas dilakukan setelah kehancuran Yerusalem oleh Romawi tahun 70 Masehi (lihat Lukas 21:20).

2. Maka pergilah semua orang mendaftarkan diri, masing-masing di kotanya sendiri. Demikian juga Yusuf pergi dari kota Nazaret di Galilea ke Yudea, ke kota Daud yang bernama Betlehem, karena ia berasal dari keluarga dan keturunan Daud supaya didaftarkan bersama-sama dengan Maria, tunangannya, yang sedang mengandung.

Zoals wij aan het begin van de dienst hoorden: "Uit jou, Bethlehem in Efrata, te klein om tot Juda's geslachten te behoren, uit jou komt iemand voort die voor mij over Israël zal heersen. Zijn oorsprong ligt in al lang vervlogen tijden, in de dagen van wel eer" (Micha 5:1)

En 'terwijl ze daar waren', vertelt Lucas, 'brak de dag van haar bevalling aan.' Ja, Maria is uitgeteld als ze in Bethlehem zijn. In de stad van haar voorvader koning David moet haar kind, die ook Koning zal zijn, geboren worden. Maar waar zal Jezus geboren worden?

Tegenwoordig krijg je dit beeld van een babykamer te zien.



Maar in de tijd dat Jezus is geboren zie je dit beeld.



Wat een verschil!
Kunt u dat zichzelf voorstellen?

Vers 6 en 7 wordt door Lucas in alle eenvoud en soberheid verteld. We zien een jonge moeder, met in haar armen een kind. Ze wikkelt Hem in een doek en legt Hem in een voeder-

Perintah Kaisar ini merupakan alasan perjalanan mereka ke Betlehem. Karena disana harus terjadi segala sesuatu yang diprediksi dalam Perjanjian Lama, seperti juga yang sudah kita dengar pada awal kebaktian: "Tetapi engkau, hai Betlehem Efrata, hai yang terkecil di antara kaum-kaum Yehuda, dari padamu akan bangkit bagiKu seorang yang akan memerintah Israel, yang permulaannya sudah sejak purbakala, sejak dahulu kala" (Mikha 5:1)

Lukas menulis, "Ketika mereka di situ, tibalah waktunya bagi Maria untuk bersalin". Ya, waktu Maria bersalin sudah diperkirakan pada saat mereka sudah berada di Betlehem. Di kota raja Daud, kota nenek moyangnya, di sanalah sang bayi akan dilahirkan, bayi yang juga akan menjadi Raja. Akan tetapi, di tempat seperti apakah Yesus akan dilahirkan?

Jaman sekarang kita sering melihat kamar bayi seperti gambar ini. Akan tetapi di jamannya Yesus dilahirkan, gambar seperti inilah yang kita lihat.

Betapa berbeda! Bisakah anda membayangkannya?

Ayat 6 dan 7 dituliskan Lukas secara sangat sederhana dan seadanya. Kita melihat seorang ibu muda dengan bayi pada lengannya. Ia membungkusNya dengan kain lampin dan membaringkanNya dalam

bak. In oudere vertalingen wordt hier het woord 'kribbe' gebruikt. Het woord krib of kribbe is een oud Nederlands woord waarmee een etensbak van dieren aangeduid wordt. In het Grieks staat het woord *fatnê*, een algemene aanduiding voor de voederbak van beesten. In het tegenwoordige Nederlands wordt 'kribbe' algemeen geassocieerd met kerststallen en de romantiek van Kerst. Dat is de reden waarom 'voederbak' voor NBV (Nieuwe Bijbel Vertaling) een betere vertaling is: het ging Lucas er niet om een romantische kerstvoorstelling te maken, maar om de harde werkelijkheid te laten zien van een kind in een voederbak waar normaal de beesten uit aten.

Je zou zeggen, wat gewoon. Wat armoedig eigenlijk ook. Alles ademt hier de sfeer van gewoonheid, eenvoud en armoede. Want het gaat in Lucas om iets anders; hij wil laten zien dat Jezus vanaf zijn geboorte solidair met de armen is, een centraal thema dat benadrukt wordt door de eenvoud, heel gewoon, sober, geen details.

3. Gezien de vele mensen die Judea binnenstroomden, was het niet verwonderlijk dat er in Bethlehem, voor hen geen plaats was in het nachtverblijf van de stad (Lucas 2:7).

bak tempat makanan dan minuman ternak.

Pada terjemahan edisi lama dipergunakan kata 'palungan' (kribbe). Kata krib atau kribbe yang berarti palungan ini merupakan kata yang dipergunakan dalam bahasa Belanda lama yang berarti bak yang khusus dipakai untuk tempat makanan dan minuman ternak. Dalam bahasa Yunani dipergunakan kata *fatnê*, yang menunjuk pada tempat makanan hewan pada umumnya. Dalam bahasa Belanda terkini, kata 'kribbe' diasosiasikan dengan palungan Natal dan romantisme Natal.

Itulah mengapa 'voederbak' 'tempat makan hewan' dari NBV (Alkitab Terjemahan Baru) merupakan terjemahan yang lebih tepat: karena apa yang dimaksud Lukas dengan penulisannya adalah untuk memperlihatkan kenyataan yang keras di mana kita melihat seorang bayi dibaringkan pada tempat yang biasanya buat tempat ternak makan dan minum, dan bukan untuk memperlihatkan romantisme Natal.

Anda sepertinya akan mengatakan bahwa itu biasa saja. Dan sebenarnya juga rada miskin. Yang tercium di sini adalah suasana yang biasa saja, sederhana, dan kemiskinan. Lain halnya dengan apa yang ingin diceritakan Lukas di sini.

Het zou ook kunnen zijn dat alle beschikbare ruimte in beslag was genomen door de ambtenaren van Augustus die de inschrijving in goede banen moesten leiden. Er wordt niet verteld over een herberg waar ze niet welkom waren, want dat is allemaal niet zo belangrijk voor Lucas. 'Er was geen plaats.' Dat ene zinnetje typeert heel het leven van Jezus. Er was geen plaats voor Hem.

Dat Gods Zoon in een voederbak van de dieren wordt gelegd is een prediking: zo is God! Voor Jezus, de Zoon van God, is al vanaf het allereerste begin geen plek in deze wereld. In het leven van Jezus zien we het steeds terugkomen. Er is voor Hem geen plaats in de synagoge, waar Hij voorgaat. Hij wordt er weggeduwd en uitgejouwd. Voor Jezus is er geen plaats om zijn hoofd neer te leggen: vossen hebben holen en vogels hebben nesten, maar de Zoon van God heeft geen plaats! (Mattheus 8:20). Wanneer Jezus sterft, is de plaats die Hij over heeft een kruis. Aan het kruis is er plaats voor Jezus! Nadat Jezus is gestorven is er ternauwernood een plaats in een graf.

Voor de Zoon van God is geen andere plaats in deze wereld dan in een voederbak in een koude, stinkende stal! Maar dat is nu precies Gods plek in de wereld! Gods plek in deze wereld is niet in het centrum van de

Lukas ingin memperlihatkan betapa solidernya Yesus dengan orang-orang miskin, bahkan sejak Dia lahir. Tema utama yang menjadi penekanan di sini yaitu sederhana, biasa saja, apa adanya, tanpa adanya detail yang berarti.

3. Melihat begitu banyaknya orang-orang yang datang ke Yudea, tidak aneh lagi kalau di Betlehem tidak ada tempat penginapan yang tersedia bagi mereka (Lukas 2:7). Bisa jadi juga semua tempat sudah disita oleh para pegawai Kaisar Agustus yang bertugas mengurus pendaftaran ini. Tidak diceritakan dengan jelas tentang penginapan di mana mereka ditolak. Itu semua tidak penting bagi Lukas. 'Tidak ada tempat tersedia bagi mereka'. Kalimat inilah yang mewakili kehidupan Yesus. Tidak ada tempat bagi Dia.

Bahwa Anak Manusia dibaringkan dalam bak tempat makanan dan minuman ternak, ini merupakan sebuah khotbah: begitulah Tuhan! Bagi Yesus, Anak Allah, sudah sejak awal lahirnya Dia tidak ada tempat di dunia ini. Kita melihat hal ini terjadi berulang-ulang dalam kehidupan Yesus. Tidak ada tempat bagi Yesus di Bait Allah, di mana Dia berkotbah. Dia didorong dan dicemooh. Bagi Yesus, tidak ada tempat bagiNya untuk meletakkan kepalaNya, serigala mempunyai liang dan burung

macht maar juist aan de rafelrand van de samenleving, waar mensen niet meetellen. Gods plek in deze wereld is een kribbe en een kruis! Hij kwam in deze wereld waar geen plaats voor Hem was om voor ons een plaats te maken bij God en een plaats voor ons te bereiden in de hemel. Is deze Evangelie-boodschap niet prachtig!

4. Plaats voor iedereen, is het thema van de GKIN landelijke Kerstviering. Dit is een actueel thema wanneer we denken aan ontheemden en vluchtelingen. Want niemand kan de berichten zijn ontgaan over vluchtelingen die toestromen, uit Syrië, uit Afghanistan en uit verschillende Afrikaanse landen. We horen schokkende verhalen en we zien aangrijpende beelden van duizenden mensen die op de vlucht zijn voor het geweld in hun eigen land. Mensen die vluchten voor het gewelddadige optreden van IS. Ook hier in het westen zijn we onlangs zo ontzettend opgeschrikt door de aanslagen in verschillende landen. Tegelijkertijd veroorzaken de grote aantallen vluchtelingen in Europa ook gevoelens van angst en onzekerheid bij mensen in Nederland.

5. Plaats voor iedereen als thema, betreft ook ons als kerk met de vraag, is er voor iedereen plaats in onze kerk en onze harten of sluiten we liever mensen uit?

mempunyai sarang, tetapi Anak Manusia tidak ada tempat! (Matius 8:20). Pada saat Yesus wafat, satu-satunya tempat yang Dia peroleh adalah salib. Pada saliblah tersedia tempat buat Yesus! Setelah Yesus wafat, maka tersedialah tempat bagi Dia di kuburan.

Tidak ada tempat bagi Anak Manusia di dunia ini selain dalam bak tempat makanan dan minuman ternak dalam kandang yang dingin dan bau! Akan tetapi tepat di situlah tempat Tuhan di dunia!

Tempat Tuhan di dunia ini bukanlah di tengah-tengah kekuasaan, akan tetapi di tengah komunitas pinggiran yang oleh kebanyakan orang, tidak dianggap. Tempat Tuhan di dunia ini adalah di palungan dan di salib! Dia datang ke dalam dunia yang tidak menyediakan tempat bagiNya, justru untuk mempersiapkan tempat bagi kita di surga. Bukankah pesan Injil ini hebat!

Tempat bagi setiap orang, itulah tema perayaan Natal GKIN landelijk kali ini. Ini merupakan tema aktual apabila kita memikirkan tentang para pengungsi. Karena tak seorangpun yang tidak tahu tentang berita-berita para pengungsi yang mengalir masuk baik dari negara Syria, Afghanistan dan dari berbagai negara Afrika. Kita mendengar cerita-cerita yang mengejutkan dan kita melihat

Hebben mensen die fouten hebben gemaakt / zich misplaatst voelen in de gemeente nog een plaats in onze kerk of in ons hart?

.....

Wat is uw antwoord op deze vragen?

.....

Waarom vraag ik om uw antwoord? Omdat wij vandaag de landelijke kerst met elkaar vieren. Kerstvieren betekent niet, al die romantische gevoelens er aan overhouden maar het Woord van de Heer in je hart bewaren en ze omzetten in je daden. Dat wij de voetstappen van Jezus mogen volgen. Hoe en wat Hij gedaan heeft in Zijn leven.

Jezus maakt en geef ruimte voor mensen van lage status. Jezus heeft een plaats gemaakt voor Zacheus, Maria Magdalena, de Samaritaanse vrouw die 5 mannen had. Petrus die een tweede kans verdient om de schapen te hoeden, enz.

6. Kerk is een plek waar je je geloof leeft. Mensen die geen geld, geen huis, geen papieren hebben, mogen zich veilig voelen in de kerk. Een plek van vele mensen van verschillende cultuur en achtergrond. De kerk is een universele plaats voor iedereen en er is geen exclusivisme in de kerk.

Tijdens de voorbereiding vond ik deze woorden in een van mijn boeken: Leve de kerk die ruimte schept die open staat voor iedereen,

gambar-gambar yang menyedihkan dari ribuan orang yang melarikan diri dari kekejaman yang terjadi di negara mereka masing-masing. Orang-orang yang melarikan diri karena kekejaman aksi teroris IS. Begitupun di sini, kita dikejutkan dengan aksi-aksi penyerangan teroris di berbagai negara. Pada saat yang sama, arus pengungsi dalam jumlah yang sangat besar ke Eropa ini menyebabkan adanya rasa takut dan ketidakpastian bagi orang-orang yang ada di Belanda.

4. Thema kita, 'tempat bagi setiap orang', memberi pertanyaan kepada kita sebagai gereja, apakah ada tempat bagi setiap orang di gereja kita dan dalam hati kita, atautkah kita lebih memilih menutup pintu hati kita buat orang lain?

.....

Apakah masih ada tempat di gereja kita atau dalam hati kita bagi orang-orang yang pernah melakukan kesalahan?

.....

Apa jawaban anda atas pertanyaan-pertanyaan ini?

Mengapa saya menanyakan jawaban anda? Oleh karena kita hari ini merayakan Natal bersama. Perayaan Natal bukan berarti semua perasaan romantis yang terkait didalamnya, akan tetapi bagaimana kita menyimpan Firman Tuhan hati dan memberlakukannya dalam kehidupan kita,

een vrijplaats, een schuilplaats, een plaats voor jou en mij.

Leve de kerk waar kinderen kind mogen zijn, ouderen oud mogen zijn en mogen dromen over toen waar jongeren kunnen zoeken in alle vrijheid, in alle vervreemdheid niet wetend waar te beginnen en hoe.

Leve de kerk waar mensen samen komen als de kleur van de regenboog, te samen in een kring waar iedereen kind van God genoemd wordt.

Laten wij deze woorden in onze gedachten houden ook na de kerst. Want Jezus leert ons om een plaats te maken in ons hart en ons leven voor iedereen. Wie het ook mag zijn! Niet alleen voor mensen die aardig zijn tegen ons, maar ook mensen die onaardige dingen doen tegen ons. Mensen die je gekwetst hebben, die je onrecht hebben gedaan. Mensen die niet meetellen in de samenleving. Ook voor studenten die hier komen voor korte tijd hebben ook gezinnen nodig om zich thuis te voelen met de kerst.

Bahwa kita benar-benar mengikuti langkah kaki Yesus. Apa dan bagaimana Dia menjalani kehidupanNya. Yesus menciptakan dan memberikan tempat bagi manusia yang berstatus rendah. Yesus memberikan tempat bagi Zakheus, Maria Magdalena, perempuan Samaria yang pernah memiliki 5 orang lelaki yang berbeda, dan Petrus yang memperoleh kesempatan kedua untuk menggembalakan domba-dombanya, dan seterusnya.

Gereja adalah tempat di mana imanmu hidup. Orang-orang yang tidak memiliki uang, rumah, dan dokumen/surat-surat, bisa memiliki perasaan aman berada di gereja. Tempat bagi orang-orang yang memiliki kebudayaan dan latar belakang berbeda. Gereja merupakan tempat bagi setiap orang, dan tidak ada eksklusivisme dalam gereja.

Pada saat persiapan, saya menemukan kata-kata ini dalam buku saya: Hiduplah gereja yang memberikan tempat yang terbuka bagi setiap orangsebagai tempat yang bebas, tempat berlindung sebuah tempat bagi anda dan saya.

Hiduplah gereja dimana anak-anak bisa menjadi seorang anak, orang tua bisa menjadi orangtua dan bisa bermimpi tentang masa lalu,

Gemeente van Christus, Er was geen plaats voor Christus hier op aarde. Hij moest hier ervaren dat er geen plaats voor Hem was, zodat er bij God weer plaats zou zijn voor ons. Dat is de boodschap van Kerst: een boodschap, waarin het nachtverblijf van Lucas verwijst naar het huis van de Vader waar vele kamers zijn, een plaats voor iedereen!

Amen.



Jemaat Kristus,

Tidak ada tempat tersedia bagi Kristus di dunia ini. Dia harus mengalami keadaan dimana tidak terdianya tempat bagi Dia, supaya bagi kita tersedia tempat di rumah Tuhan. Inilah pesan Natal bagi kita: sebuah pesan yang ditulis penginjil Lukas yang menunjuk kepada rumah Bapa di mana tersedia banyak kamar, tempat bagi setiap orang! Amin.

anak muda bisa mencari jatidirinya dengan bebas, tanpa adanya perasaan terasing, karena tidak tahu dari mana dan bagaimana harus memulai. Hiduplah gereja dimana semua orang datang seperti warna warni pelangi, berkumpul bersama dimana setiap orang disebut sebagai anak Tuhan.

Biarlah kita terus mengingat kata-kata ini bukan hanya saat ini tapi juga setelah Natal berlalu. Karena Yesus mengajarkan kita untuk memberikan tempat dalam hati dan kehidupan kita bagi setiap orang. Siapapun itu! Bukan hanya bagi orang-orang yang berlaku baik terhadap kita, tapi juga terhadap orang-orang yang berlaku tidak baik kepada kita. Orang-orang yang pernah membicarakan kita, yang sudah berlaku tidak adil terhadap kita. Orang-orang yang dalam komunitas kita tidak dianggap. Juga bagi para pelajar yang ada di sini untuk waktu yang tidak lama, mereka juga membutuhkan keluarga sehingga mereka bisa merasakan kenyamanan dalam menghadapi Natal ini.



Ds. Marla Winckler – Huliselan
Vertaling: Hasthee Verbeek —Talumewo

DAGBOEK VAN DE VOORZITTER

Broeders en zusters in de Heer,

Het jaar 2016 is bijna ten einde. Nog een week en dan gaan we 2016 verlaten en het nieuwe jaar in. Wij gaan 2017 in met al onze hoop, verwachtingen en wensen. Maar voordat we het nieuwe jaar in gaan, is het altijd goed om even stil te staan en zelfreflectie te doen over wat ons overkomen is in het afgelopen jaar en onze reactie daarop. Waren onze keuzes goed? Hebben we onze kansen wel benut? Ofweten we misschien niet wat we aan het doen zijn en hebben het jaar gewoon zomaar voorbij laten gaan? De belangrijke vraag is of wij iets in 2016 hebben geleerd. En het allerbelangrijkste is of wij Gods leiding ervaren hebben.

Van de verschillende ontmoetingen en gespreken van afgelopen kwartaal kwam het thema “verbondenheid” sterk naar voren bij mij. In de eerste plaats voelde ik me zeer verbonden met de kerkenraad en gemeenteleden van regio Amstelveen. Het bouwen van een kerk gaat inderdaad gepaard met een geestelijk strijd, een geloofsstrijd. Het is een feit dat als je veel te doen hebt in een korte tijd je ook eerder fouten kan maken. Het kan zijn dat men verkeerde keuzes heeft gemaakt, een verkeerde manier van communiceren, etc. En als gevolg hiervan ontstaan er teleurstellingen en boosheid. De emoties liepen wel eens hoog op tijdens de gemeentevergaderingen. Maar juist in deze situatie kan men Gods aanwezigheid voelen, dat voelde ik tenminste. Het is alsof God ons wil testen of wij de balans tussen “rechtvaardig zijn” en “vergevingsgezindheid” weten te behouden, of wij bereid zijn om onze trots op te offeren en vergeving te vragen, of wij bereid zijn om anderen te vergeven - eventueel eenzijdig - zodat wij verder kunnen. Wij worden ook uitgedaagd om in te zien wat het hoofddoel is van “Kerk zijn” en wat het hulpmiddel. Het hebben van een kerkgebouw is inderdaad belangrijk, maar het belangrijkste van een Kerk is het vormen van een gemeenschap waaruit het liefdevolle aangezicht van onze Heer uitgestraald wordt naar onze omgeving, dat ons handelen zoveel mogelijk leidt tot liefde, vreugde, vrede, geduld, vriendelijkheid, goedheid, geloof, zachtmoedigheid en zelfbeheersing.

Het mag duidelijk zijn dat de pijn en verdriet van regio Amstelveen ook de pijn en verdriet van GKIN is als een geheel. Wij zijn immers één. Maar hoe moeilijk en complex de situatie ook mag zijn, ik ben er van overtuigd dat regio Amstelveen voor deze test zal slagen indien wij met elkaar verbonden zijn en elkaar tot steun zijn.

Een oproep voor eenheid en verbondenheid was ook duidelijk te horen tijdens de Nationale Synode bijeenkomst, die op 5 november 2016 in de Grote Kerk in Dordrecht plaatsvond. Vanuit GKIN waren ds. Johannes Linandi, Ratna Pattiasina en ik er. In deze bijzondere bijeenkomst werd de eenheid en verbondenheid met christenen uit vele geloofsgemeenschappen gevierd en gedeeld. Naast inspirerende overdenkingen met betrekking tot de noodzaak van verbondenheid, werd ik er vooral stil van bij het luisteren naar een verdiepend gesprek tussen ds. Elsbeth Gruteke met de Duitse bestsellerauteur Esther Maria Magnis. Esther vertelde op een indringende wijze over haar persoonlijke ontmoeting met God. Ze ervoer dat het moeilijk is om in God te geloven omdat Hij toelaat dat mensen lijden, omdat Hij onzichtbaar is en zwijgt. Maar ze wist ook dat ze niet zonder Hem kan. Dit alles is te lezen in haar boek "Mintijteer" (ISBN 9789051944914). Een echte aanrader. Al met al was het een zeer interessante dag waar je energie van krijgt.

Het thema van onze landelijke Kerst – PLAATS VOOR IEDEREEN - sluit hier heel goed op aan. Als wij anderen een plaats in onze leven geven dan zijn wij met hen verbonden. Even belangrijk is dat wij ook een plaats voor de Heer in ons leven geven, waardoor wij altijd verbonden Zijn met Hem. Moge wij in 2017 nog meer met elkaar en met de Heer verbonden zijn en dat wij plaats in ons leven willen geven voor elkaar en voor de Heer.

Wij wensen u allen een kerstfeest vol licht en een gezegend nieuwjaar 2017.

Met warme groet en in verbondenheid,

Iskandar Gandasasmita

Merry Christmas and a Happy New Year *Rotterdam - Dordrecht*

Tine de Groot

Fam. Frans en Melly Bertrand-Tan

Fam. Johanson-Damanik

Fam. W. van Wiggen

René & Widya de Feijter

Jan, Mekarria, Anjanette Matena

Ham & Swan Soema

Fam. T. T. Yoe

Rob & Lely Zwamborn

Iljunah Pratomo en David Parerungan

Sioek Liem

Fam. Liem Sing Ing

Esther en Robert Sybesma

T. Handiwidjaja

Betty & Siang Nie

Fam. J.D. Tromer & K.L. Khoe

Lanny & Karel Witterick

Kim Hesselaar

Sonja Somati

Richard en Ilse Koraag

Metty en Ilona Peters

Rosita Hutagalung en fam

Fam. Meeder

Tijs, Nita, Abel en Samantha Kooijmans

Patricia G.S. Nie & Kang Ping

Fam. Wenker-Tampubolon

Fam. Budisantoso

Hong en Swan Liem

Fam. J.A. Bossche

Hilda Tan

Leo & Lian Goudappel

Fred & Ine Struik

Jos en Mira van Nimwegen

Fam. Oh-Thio

Willy, Yanny & Gwyner Witkamp





**Laat Vrede bij jou beginnen
Indruk van de Annual United
Service for PEACE te Rotterdam
(13 november 2016)**

Lucas 6:27-28

Tot jullie die naar mij luisteren zeg ik: heb je vijanden lief, wees goed voor wie jullie haten, zegen wie jullie vervloeken, bid voor wie jullie slecht behandelen. Als iemand je op de wang slaat, bied hem dan ook de andere wang aan.

Wie van ons kan zo leven? Je vijanden liefhebben?

Het is al heel mooi als wij onze vijanden kunnen vergeven en dat is meestal een lang proces.

We bidden vaak voor onze christelijke broeders en zusters die slachtoffer zijn van geweld en bedreigingen. Maar kunnen we ook bidden voor de daders? Ik daag jullie uit om dit eens te proberen. Bidden dat de daders van geweld en bedreigingen kennis mogen maken met Gods liefde en dat wij proberen te beginnen hun daden te vergeven..

**Jadilah duta Damai
Kesan dari Kebaktian Tahunan untuk
perdamaian di Rotterdam
(13 november 2016)**

Lukas 6:27-28

Tetapi kepada kamu, yang mendengarkan AKU; Aku berkata: kasihilah musuhmu, berbuat baiklah kepada orang yang membenci kamu; mintalah berkat bagi orang yang mengutuk kamu; berdoalah bagi orang yang mencaci kamu.

Siapa diantara kita yang bisa mempraktekkan ayat diatas? Mengasihi orang yang telah "melukai" kita? Adalah sangat baik bila kita dapat memaafkan mereka dan biasanya proses memaafkan ini membutuhkan waktu yang lumayan lama.

Kita sering berdoa untuk saudara/i kita yang telah menjadi korban kekerasan dan intimidasi. Tapi bisakah kita juga berdoa untuk mereka yang melakukan tindakan kekerasan dan intimidasi itu? Saya mengajak anda sekalian untuk melakukannya. Berdoa untuk pelaku-pelaku tindak kekerasan dan

In deze tijden die verharden en waarin de tegenstellingen juist toenemen een basis te leggen voor vrede.

Eén keer per jaar organiseert de Scots International Church Rotterdam aansluitend aan de internationale vredesweek een International United Service for Peace, dus een internationale eredienst voor de vrede. Het is een traditie die al 90 jaar geleden begon. In deze eredienst worden immigrantenkerken uit heel Rotterdam uitgenodigd om aan de dienst bij te dragen.

Dit betekent dat de voorgangers van de verschillende immigrantenkerken een bijdrage leveren door bijvoorbeeld een schriftlezing of een gebed uit te spreken in hun eigen taal.

De gemeenteleden van deze kerken wordt verzocht om een muzikale bijdrage te leveren.

Dit jaar was deze dienst op zondagavond 13 november. Er werd door de voorgangers gesproken in het Frans, Russisch, Deens, Amharic (Ethiopië), Trigray (Eritrea), Urdu (Pakistan), Engels en Nederlands. Onderaan dit artikel is er een overzicht van alle voorgangers. Namens de GKIN werd de dienst bijgewoond door ds. Stanley Tjahjadi.

¹⁹
intimidasi supaya mereka boleh mengalami kasih Tuhan dan memaafkan perbuatan mereka... Dizaman yang makin keras ini dan adanya peningkatan pertentangan antara sesama maka damai adalah hal mendasar yang dibutuhkan.

Setahun sekali Schots gereja internasional di Rotterdam menyelenggarakan minggu damai internasional melalui ibadah internasional untuk perdamaian, jadi ini adalah ibadah secara internasional untuk perdamaian. Ini adalah sebuah tradisi yang sudah berlangsung selama 90 tahun. Semua gereja imigran di Rotterdam diundang untuk ikut ambil bagian dalam ibadah ini.

Para pendeta dari semua gereja imigran yang berlainan memberikan sumbangsihnya berupa bacaan dari alkitab atau berdoa dalam bahasa asli masing-masing.

Anggota jemaat dari gereja-gereja imigran ini juga diminta untuk berperan serta mempersembahkan musik. Tahun ini ibadah diadakan pada tanggal 13 november yang lalu. Berbagai bahasa diucapkan oleh para pendeta yang terlibat antara lain: bahasa Perancis, Rusia, Denmark, Etiopia, Eritria, Pakistan, Inggris dan Belanda. Artikel ini adalah salah satu rangkumannya. Ibadah ini dipimpin oleh ds. Stanley Tjahjadi atas nama GKIN.

Er waren dit jaar slechts twee muzikale bijdragen:

The Holland Methodist Church Choir en koor 'Pelita Kasih' van de GKIN regio Rotterdam/ Dordrecht. De laatste werd in de liturgie vermeld als "Indonesian anklung choir".

Via ds. Stanley was het koor verzocht om dit keer niet te zingen maar anklung te spelen.

Er was een zeer toepasselijk lied door de koorleidster Mathilda Kountul uitgekozen: "*Let there be peace on earth and let it begin with me.*" Het moet ook behoorlijk wat werk geweest zijn om de partituur om te zetten naar een partituur voor de Angklung. Een partituur met 2 groepen waarvan één tweestemmig en één vierstemmig. Voor het koor ook geen eenvoudige opgave.

Toevallig was de Peace Service op dezelfde dag als onze eredienst in Rotterdam. Onze dienst in Rotterdam eindigt ongeveer om kwart over drie en de Peace Service begon om half acht 's avonds. Bijna het hele koor is in de Immanuelkerk gebleven. Naast alle andere gebruikelijke activiteiten in de kerk werd de tijd overbrugd door nog een keer samen te oefenen en samen te eten.

Tahun ini hanya ada dua persembahan paduan suara, yaitu: Paduan suara dari The Holland Methodist Church Choir dan paduan suara Pelita Kasih dari GKIN regio Rotterdam/Dordrecht. Untuk persembahan musik dari GKIN ini tertulis dalam liturgi sebagai: Paduan Suara Angklung Indonesia.

Mengikuti saran dari ds. Stanley maka paduan suara Pelita Kasih tidak menyanyikan lagu pujian tetapi mempersembahkan pujian melalui permainan angklung.

Sebuah lagu yang sangat tepat dipilih oleh pemimpin paduan suara Mathilda Kountul: "*Let there be peace on earth and let it begin with me.*". Ini adalah pekerjaan yang lumayan banyak untuk mengubah partitur ke melodi angklung. Satu partitur dengan 2 kelompok dimana yang satu untuk dua jenis suara dan satunya lagi untuk empat jenis suara. Untuk anggota paduan suara, hal ini tidak sederhana.

Kebetulan ibadah perdamaian ini jatuh pada hari minggu yang sama dengan ibadah kami di Rotterdam. Ibadah kami selesai kira-kira pukul 15.15 dan ibadah perdamaian ini mulai jam 19.30. Hampir semua anggota paduan suara tidak meninggalkan Immanuelkerk. Setelah semua kegiatan rutin selesai, kami melewati waktu dengan berlatih dan makan bersama.

Natuurlijk wordt er in de voorbereiding de nodige stress ervaren. De zorgen over de partituur, het transport van alle koorleden, de angklung en de muziekstandaards (lessenaars) en het zoeken naar een parkeerplek nabij de Scots International Church in het centrum van Rotterdam.

De algemene zorgen: *“Kunnen we het wel?”* en *“Zal onze bijdrage van voldoende niveau zijn?”*. Er gaan altijd dingen mis en nooit is iedereen achteraf helemaal tevreden.

21

Tentu saja dalam semua persiapan ini kami jadi stres. Cemas akan partitur musiknya, cemas bagaimana dengan pengangkutan semua anggota paduan suara dan peralatan angklung berikut kaki penyanggah buku partitur dan cemas dengan pencaharian tempat parkir yang dekat dengan gereja Scots di centrum Rotterdam.

Kecemasan yang utama adalah: Bisakah kita melakukannya dengan baik? Dan apakah persembahan kita bisa memuaskan? Biasanya selalu ada saja hal yang terlewat dan akhirnya selalu ada orang yang tidak puas.



Echter, de reacties van de andere bezoekers aan de dienst waren alleen maar positief. *“Schitterend”, “Uniek”* en *“Ik hoop jullie snel weer te zien”* waren een paar van de reacties. Het lied werd door de bezoekers aan de dienst zachtjes meegezongen. De tekst heeft veel betekenis. Vrede begint bij jezelf. Als u interesse heeft kunt u de bijdrage bekijken via Facebook (www.facebook.com/GKIN.RdDd) en YouTube.

Namun tanggapan para hadirin dari kebaktian ini sungguh positif. *“Cemerlang”, “unik”* dan *“saya harap bisa bertemu kalian lagi secepatnya”* adalah beberapa tanggapan yang diterima. Para hadirin turut menaikkan pujian ini dengan lembut mengiringi permainan angklung. Isi lagu ini sarat dengan makna. Jadilah duta damai. Kalau anda tertarik anda bisa melihatnya melalui Facebook (www.facebook.com/GKIN.RdDd) dan You Tube.

Na de dienst werden de banden met de Scots International Church aangehaald en er werd nog gesproken met Indonesische studenten. Veel Indonesische studenten in Rotterdam bezoeken wekelijks de eredienst van de Scots Church. Er werd afgesproken dat de GKIN regio RDDD het initiatief van de Scots International Church Rotterdam (SICR) gaat ondersteunen om te koken voor dak- en thuislozen. De regio gaat deze actie steunen door voedselpakketten te verzamelen. 21 december gaat een afvaardiging van de regio persoonlijk de pakketten afleveren en eens kijken hoe de SICR te werk gaat.

Het is dus al 90 jaar mogelijk om alle verschillende kerken met al deze verschillende achtergronden bij elkaar te brengen in één harmonie voor de vrede. Als kerken kunnen en moeten we samen werken om vrede te bereiken via Gods liefde. Vrede begint bij jezelf.

Probeer uw vijanden te vergeven.

Let there be peace on earth
And let it begin with me.
Let there be peace on earth
The peace that was meant to be.
With God as our Father, Brothers
all are we.
Let me walk with my brother, In
perfect harmony.

Selesai ibadah tali kekerabatan makin erat dengan gereja Scots, dan juga perbincangan dengan para mahasiswa Indonesia. Banyak mahasiswa Indonesia di Rotterdam menghadiri ibadah mingguan di gereja Scots ini. Disepakati bahwa GKIN regio RDDD akan mendukung aksi dari gereja Scots Internasional Rotterdam (SICR) untuk menyediakan makanan bagi para tunawisma. Regio RDDD mendukung aksi ini melalui pengumpulan paket makanan. 21 desember paket makanan ini akan diberikan secara pribadi dan melihat bagaimana SICR melakukannya.

Jadi sudah selama 90 tahun ada keleluasaan dari berbagai gereja yang beraneka ragam dengan latar belakang yang berbeda-beda menjadi satu dalam harmoni untuk perdamaian. Sebagai gereja kita bisa dan seharusnya bekerja sama untuk mewujudkan perdamaian melalui kasih Tuhan. Jadilah duta damai. Ampuni mereka yang telah “melukaimu”.

Damai di dunia
dan kitalah dutanya.

Damai sejahtera
amalkanlah maknanya,
Allah, Bapa kita, kita anakNya,
rukun bersaudara penuh bahagia.

Let peace begin with me
Let this be the moment now.
With every step I take
Let this be my solemn vow.
To take each moment
And live each moment
With peace eternally.
Let there be peace on earth,
And let it begin with me.

Speaker: Jan Maasen, member of
The Iona community.

Ministers, Priests and Pastors
attending and reading or praying:

Ds Michel Badry, L'Eglise Wal-
lonne, Hypodiacon Herman
Grootaers, Russian Orthodox
Church, Priest Ulrik Iversen, Dan-
ish Sailors Church, Apostle Isaac
Twumasi Gibson, Holy Fire
House of Grace, Pastor Semere
Wolde Enamo, Mahbere Ethiopi-
an Church, Pastor Alexander
Emoghene, Claypot Community
Centre, Ds Robert Wilschut, PKN
Hoogvliet, Rev. Jennifer Prid-
more, St Mary's Anglican Church.

²³
Damai di dunia dan
inilah saatnya.
Ucapkan ikrarmu,
jalankan perintahNya,
setiap kata dan karya
kita memuji namaNya.
Damai di dunia,
kini dan selamanya.
Kini dan selamanya.

(PKJ 267, *Syair dan lagu: Let There be
Peace, Jill Jackson & Sy Miller,*
Terjemahan: A. Simanjuntak, 1999)

Pembicara: Jan Maasen, anggota dari
The Iona community, Para Pendeta
yang ambil bagian dalam pembacaan
atau doa: Pdt. Michel Badry, L'Eglise
Wallonne, Hypodiacon Herman
Grootaers, Russian Orthodox Church,
Priest Ulrik Iversen, Danish Sailors
Church, Apostle Isaac Twumasi Gibson,
Holy Fire House of Grace, Pastor
Semere Wolde Enamo, Mahbere
Ethiopian Church, Pastor Alexander
Emoghene, Claypot Community Centre,
Ds Robert Wilschut, PKN Hoogvliet,
Rev. Jennifer Pridmore, St Mary's
Anglican Church.

Rene de Feijter, GKIN Regio RD/DD



PREEKROOSTER januari – maart 2017

1 januari

AM	ds. J. Linandi	N+I
DH	mw. ds. Y. Hsu	N+I
DD	ds. S. Tjahjadi	I+N
AR	ds. C. Gunawan	I+N
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan, <i>aanvang: 14:00 u</i>	N+I

29 januari 5de Zondag

AM	ds. J. Linandi	N+I
DH	ds. C. Gunawan	I+N
DD	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I
AR	ds. C. de Jonge	N+I
TB	ds. S. Tjahjadi, tevens HSK Antwerpen	N+I

8 januari

AM	mw. Y. Hsu	N+I
DH	ds. S. Tjahjadi	I+N
RD	ds. J. Linandi	N+I
NM	ds. C. Stavleu	N+I
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan, HSK Antwerpen: ds. D. Janssens-Sahertian	N+I

5 februari

AM	ds. S. Tjahjadi <i>Heilig Avondmaal</i>	I+N
DH	ds. T.M.E. Lalenoh <i>Heilig Avondmaal</i>	I+N
DD	ds. C. Gunawan <i>Heilig Avondmaal</i>	I+N
AR	ds. J. Linandi	N+I
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan <i>Nuansa Maluku Zondag</i>	N+I

15 januari

AM	ds. J. Widyatmadja	I+N
DH	ds. S. Giamsjah	I+N
DD	Ds. R. Antonius	I+N
AR	ds. C. Gunawan	I+N
TB	ds. J. Linandi	N+I

12 februari

AM	ds. T.M.E. Lalenoh	I+N
DH	ds. D. Janssens-Sahertian	I+N
RD	ds. J. van de Wal	N+I
NM	ds. S. Tjahjadi <i>Heilig Avondmaal</i>	I+N
TB	ds. J. Linandi, <i>Heilig Avondmaal</i> HSK Antwerpen:	N+I

22 januari

AM	ds. D. Janssens-Sahertian	I+N
DH	ds. S. Tjahjadi	I+N
RD	ds. T.M.E. Lalenoh	I+N
NM	ds. J. Linandi	N+I
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan, <i>Oecumenische viering van Week van de Kerke</i>	N+I

19 februari

AM	ds. C. Gunawan	I+N
DH	ds. J. Linandi	N+I
DD	ds. Y. Hsu.	N+I
AR	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I
TB	ds. S. Tjahjadi	I+N

26 februari**19 maart**

AM	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I
DH	ds. S. Tjahjadi	I+N
RD	ds. B. Plaisier	N+I
NM	ds. C. Gunawan	I+N
TB	ds. T.M.E. Lalenoh	I+N

AM	ds. J. Linandi	N+I
DH	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I
DD	ds. D. Janssens-Sahertian	I+N
AR	ds. T.M.E. Lalenoh	I+N
TB	mw. B. Tjipta Sari M.K. Msc.	I+N

5 maart**26 maart**

AM	ds. M.W. de Mik-van der Waal	N+I
DH	mw. B. Tjipta Sari M.K. Msc.	I+N
DD	ds. C. Gunawan	I+N
AR	ds. J. Linandi	N+I
TB	ds. C. de Jonge	N+I

AM	mw. ds. Y. Hsu	N+I
DH	ds. S. Tjahjadi	I+N
RD	mw. B. Tjipta Sari M.K. Msc.	I+N
NM	ds. C. Gunawan	I+N
TB	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I

12 maart

AM	ds. D. Janssens-Sahertian	I+N
DH	ds. M.W. de Mik-van der Waal	N+I
RD	ds. T.M.E. Lalenoh	I+N
NM	ds. S.M. Winckler-Huliselan	N+I
TB	ds. J. Linandi,	N+I

Landelijk Kerkelijk Bureau

Heuvelstraat 141, 5038 AD Tilburg.
NEDERLAND.

e-mail: LKB@gkin.org

Scriba: telefoon: 06-218 97 717,
e-mail: scriba@gkin.org

ING 2618290.

IBAN: NL19 INGB 0002 6182 90

Rabobank 302301305.

IBAN: NL23 RABO 0302 3013 05

Aanvangstijd diensten:

Arnhem (AR), Dordrecht (DD) en Den Haag (DH) 13.30 uur,

Amstelveen (AM), Nijmegen (NM), Rotterdam (RD) om 14:00 uur,

Tilburg (TB) om 10:00 uur, of anders vermeld.

Preekrooster onder voorbehoud.

G.K.I.N. erediensten zijn tweetalig.

N+I: preek in het Nederlands, de Indonesische versie wordt geprojecteerd.

I+N: preek in het Indonesisch, de Nederlandse versie wordt geprojecteerd.

Adressen en contactgegevens van de kerken, z.o.z.

Amstelveen (AM) Pauluskerk

Wolfert van Borsselenweg 116,
1181 PJ Amstelveen
(Van Amsterdam CS, bus 170 richting
Uithoorn, bus 172 richting Amstelveen,
halte Dijkgravenlaan)

Secretariaat AM: Pond Sterlinglaan 34,
1060 RS Amsterdam.

tel.: 06-28553984.

Rotterdam (RD) – Alexanderkerk

Springerstraat 340,
3067 CX, Rotterdam.
tel. 010-4203057.
(Van Station Rotterdam Blaak, Metro A,
halte Oosterflank)

Dordrecht (DD) – Opstandingskerk

Groen v. Prinstererweg 66,
3317 SP, Dordrecht.
tel. 078-6176766.
(Van Dordrecht CS, bus 3 richting Crab-
behoef, halte Henri Polakstraat; van Station
Dordrecht Zuid, 8 minuten lopen)

Secretariaat RD/DD: Odinholt 72,
3124 SC Schiedam,

telefoon 010-4715849

Tilburg (TB) – Pauluskerk

Heuvelstraat 141,
5038 AD Tilburg.
tel. 06-83170770.
(7 minuten lopen van Centraal Station Til-
burg)

Secretariaat TB: Molenvaartje 25.

5109 SC 's Gravenmoer.

06-37552766.

Den Haag (DH) – Marcuskerk

Jan Luykenlaan 92,
2533 JT Den Haag.
tel. 070-3886874.

(Tram 9, halte Zuiderpark,
en tram 16, halte Moerweg;
Bus 50,51 halte Moerweg).

Secretariaat RW/DH: Sir Winston Churchill-
laan 370F205,2285 SJ Rijswijk ZH.

tel.: 06-44890536.

Arnhem (AR) – Kruiskerk

Lisdoddelaan 30,
6832 EC Arnhem.
tel. 026-3212373.
(Van Arnhem CS, bus 1 richting
't duifje; 32,33 richting Nijmegen,
halte Visserslaan)

**Nijmegen (NM) – Remonstrantsdoopge-
zindekerk**

Prof. Regoutstraat 23,
6524 RZ Nijmegen.
tel. 024-3220451.
(Van Nijmegen CS, bus 11, halte Professo-
renwijk)

Secretariaat AR/NM: De Zicht 18,
6681 ER Bommel

tel.: 0481-848528.

Antwerpen – Heilige Drievuldigheidskerk

Wapenstilstandlaan 57
B-2600 Berchem (Antwerpen)
2e en 5e zondag van de maand
Aanvangstijd: 15:00 uur

GEZEGEND KERST EN EEN GELUKKIG NIEUWJAAR

BB, CC, DD, EE Leuhery en Wilma van der Laak

Herman, Grace, Ashira, Rafaël Boro

Kian Gwan en Lanny The

Ronald en Inge Tjoa

Peter, Theya, Mika en Emily Tjoe-Fat

Fam. Ds. Linandi (Johannes, Kathinka, Samuël, David)

Wim Pattiasina

Martinus Christianto

Paul en Hilda Eikenaar

Andy, Eveline en Elisabeth Siem

Fam. Purwanto en Onny Kawulusan

David, Patricia en Christopher Kwa

Lanny, Bart, Tobias en Jonas Cremers

Rhein Sumule en Amanda Rossi

Ilona Fedora

Alfonso Hutagalung

Lan Tan

Joli en Jeffry Tanahatoe

Kho Soan Nio

Danny, Wila, Jessica Soebrata

Marijcke Heuperman

Kok Liang Tan

Fam. Kang le Boen

Gien Sleetbos



Jacqueline Paramarta



MOOIE KERSTWENSEN VOOR VREDIGE TIJDEN!

Jeff & Nesia

Carl Oeghoede

Fam. Cooke

Fam. Kros-Liman

Tjiang & Kirsten

Fam. Souisa

Fam. B. Emmen

Fam. Buitendijk-Herrmann

Fam. Van Huissteden-Tololiu

Fam. Liem

Ann Cooke & (achter)(klein)kinderen

Alice, Audrey, Fong & Samuel Kwee

Fam. E. Moonen-Pinontoan

Helia, Rudy & Deany Bergmans

Sem Sahetapy

Fam. C. Siahaya

Togar, Susy, Sherry Siahaan

Fam. Pereira-Abuchaer

TILBURG



Fam. Van Item-Mangundap

Fam. Van Loon-Situmorang

Fam. Severijns-Moningka

Jan & Ruth van Gisbergen

Fam. Felchlin

Fam. Herrijgers-Tuapattinaja

Elly & Richard van Spall

Fam. Willy Halim

Fam. Denissen-Sihombing

Hans Zijlstra & kinderen

Edward, Mey Lan, Larissa en Lesley Bergmans

Henk, Mary, Cas & Joey Somers

Fam. Van den Driest-Nainggolan

Tjoan & Gyanti

Fam. Van der Vlist-Pattiradjawane

Edwin & Vianty de Jong

Nurpita, Marcel & Solara Zinken

Fam. Gandasasmita

TILBURG

RIJSWIJK DEN HAAG

Fam. Schenkhuizen

Lucky Kieffer

Ilse & Carel Neys

Boy & Anita Swart

Luc & Els Leihitu

Bea & Fred Crans

Hans Janssen

Nova & Jan-Willem Oomen

Frits & Hennie Lim

Bing & Linda Oei

Lira & Swan Liem

Kiat & Meimei

Yvonne & Eric Rumondor

Maria & Boy Soebrata

Lely Khoun

Kiem & Kiat Julizar

Cilly Soei

Bea Tan

Milton, Manik, Romi & Lionel Madijokromo

Edward, Maya & Vanessa

Salmon, Sonya & Olivia

Roelof & Lanorce Bajema

Frank, Lia & Kezia Wieland

Davied, Hesti & Daphne Hasibuan

Budi, Monique & Brenda Tjitrowirjo

RIJSWIJK DEN HAAG

Budi, Vina, Aileen & Timothy Darmadi

Anton & Monica Kusumadaja

Ray & Dita Suling

Peter, Gita, Tamara & Samuel van Duijn

KiSaTo Wahjuwibowo

Nelson, Pinta, Rhanía & Lila Silitonga

David & Meiske Wee

Fam. Frida Aluwí

Arie & Ellen Vergeer

Fam. Pablo & Tina

Charlotte & Dick van der Toorn Vrijthoff

Resi & Ton Verheij

Julio Tampubolon

Tiong Gan & Wally

Grace & Bo Logiantara

Hauw Han

Sandi, Dissy & Karen

Arie Purwanto & fam.

Baput & Itha Situmorang

Fam. Octarius

Tiong Bo, Daisy & Maartje

Fam. Rudi Lie (Toronto)

Fam. Noteboom

Vanessa Sidharta

Fam. Tjahjadi (Stanley, Santi, Philip, Darrell)

Gerda Pussung & Mariana Sundjaja

Fam. Tukker

Yenni & Frank Lantink
Fam. Lucky Lumingkewas
Fam. Steller (Wilbert, Sarah & Jonathan)

Freek & Inge Kapitan
Yanti Ochtman & fam.

Bwee Oei

Erik & Christin Wijngaarden

Steve, Alin & Jason Langie

Elleke & Christian Hardjono

Maretta, Iman & Mazzro

Hanie & Carel Fenijn

Fifi & Cees Schouten

Johan, Lusy & Kimberly Handojo

Eddy, Ine, Joshua & Chevy

Jimmy, Sísca, Jísí & Eyden Tan

Hari, Meilany & Avisha

Eunike Indrawan

Fam. Putranto (Juni, Lulu, Dinan, Dini)

SELAMAT HARI NATAL
& TAHUN BARU

RIJSWIJK DEN HAAG

Arnhem - Nijmegen

Fam. Aalbers - Lessu

Fam. Ahuluheluw - Titaley

Arthur & Linda Adriaensen - Leatomu

Fam. A. van der Brugh

Bert, Une & Sven van Vessem - Picauly

Fam. Creemers - Sitorus

Fam. de Vries - Sitorus

Eric, Maya & Marvelo Kodde

Fam. G.F. Bernard

Fam. Heimans

Fam. Heezen

Fam. Henry & Deetje Sahilatua

mw. Josefien Salakory

mw. Joyce Tjan

Fam. Kosakoy - Sigarlaki

Fam. Klokke - Manitik

mw. Leida van Diest

mw. Lita Gunther

Fam. Mensink

ms. M.J. de Gruiter

Fam. Nainggolan - Sinambela
Fam. Pek Liong & Kiam - Liem
Piet, Ande & Cyntha Waardenburg - Pattiwael
Fam. Rachma Saloh - Verhagen
Fam. Romeijn
Fam. Salawan Bessie
Fam. Soemarsono
Fam. Strijk - Tombokan
Fam. Theo Tio & Fam. Michele Tio
Fam. Tjwan Oen
Fam. van den Bree
Fam. van de Bunt
Fam. Vervoort - Simatupang
Fam. Willy Riva
Willy & Ilse Boekestein
Fam. Wouters - Possumah
VG. Our Voices
Studenten Arnhem - Nijmegen

Merry Christmas

Happy New Year

VERSLAG GKIN-Landelijk Kerkelijk Bureau 4e kwartaal: september t/m november 2016.

1. Pastorale zorg:

- Regio Amstelveen e.o.: ds. J. Linandi.
- De afdeling Noord / Oost Nederland (Steenwijk, Kampen, Paterswolde): ds. J. Linandi.
- Regio Rotterdam-Dordrecht e.o.: ds. S. Tjahjadi.
- Regio Rijswijk-Den Haag e.o.: ds. S. Tjahjadi.
- Regio Arnhem-Nijmegen e.o.: ds. S.M. Winckler-Huliselan
- Regio Tilburg e.o.: ds. S.M. Winckler-Huliselan

2. Huissamenkomsten:

- Regio Amstelveen: 1 maal per maand op 4de donderdag om 11.00 uur in het Nieuwe kerkgebouw, Brouwerij 52, te Amstelveen.
- Regio Amstelveen, afd. Noord / Oost Nederland: eenmaal per maand op 4de zaterdag om 14.00 uur te Eesveen (bij Steenwijk), of te Kampen, of te Paterswolde.
- Regio Amstelveen, afd. Almere: is op dit moment niet actief.
- In Huize "Patria" in Bussum: 1 maal per 3 maanden een zondagsdienst door de GKIN, o.l.v. ds. J. Linandi.
- Regio Arnhem-Nijmegen en regio Tilburg: op aanvraag.
- Regio Rotterdam-Dordrecht: laatste vrijdag van de maand om 19:30 uur, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Antwerpen: Tweede zondag van de maand, aanvang 15:00 uur. Locatie: Heilige Drieuldigheidskerk, Wapenstilstandlaan 57, B-2600 Berchem (Antwerpen)

3. Catechisatie:

- In Amstelveen, Rijswijk-Den Haag, Rotterdam-Dordrecht, Arnhem-Nijmegen en Tilburg volgens afspraak.

4. Bijbelstudie:

- Amstelveen, 2de vrijdag van de maand in het Nieuwe kerkgebouw, Brouwerij 52 te Amstelveen, o.l.v. ds. J. Linandi, Zr. Linda Kwee, Zr. Theya Tjoe Fat- Njoo.
- Amstelveen, Bijbelstudie Jongeren/Embrace, om de week in de even weken op vrijdag, locatie en tijd zie Facebook pagina van Embrace.
- Wognum: 4de vrijdag van de maand o.l.v. ds. J. Linandi.
- Rijswijk-Den Haag: Marcuskerk, in het Indonesisch elke 2e en 4de dinsdagavond om 19:00 uur, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.

- Rijswijk-Den Haag: Marcuskerk, in het Nederlands, 1ste vrijdag van de maand om 12:00 uur, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Rijswijk-Den Haag: Gespreksgroep voor senioren, 3de vrijdag van de maand, bij gemeentelid thuis.
- Rotterdam-Dordrecht: 3de woensdagmiddag van de maand om 13:30, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Rotterdam-Dordrecht: 3de vrijdagavond van de maand om 19:30 uur, o.l.v. ds. S. Tjahjadi.
- Arnhem-Nijmegen: 2de woensdag of 2de vrijdag van de maand.
- Arnhem-Nijmegen: Bijbelstudie voor studenten volgens afspraak.
- Tilburg: 3de vrijdag van de maand, 19:30 uur

5. Groeigroep/pasutri:

- Tilburg: 1e en 3e donderdagavond van de maand, voor deelname of vragen: zr. Deany Bergmans via deany_bergmans@live.nl
- Rijswijk-Den Haag: Pasutri, iedere eerste vrijdag van de maand om 18:30 uur.

6. Diaconie:

-

7. Beëindiging ambtsperiode / overige ambten:

-

8. Bevestiging ouderling / overige ambten:

-

9. Landelijke GKIN vergadering(en)/ vertegenwoordiging(en):

- 25 september 2016 is het contract getekend door mw. Kristina Santi Prijatna als kerkelijk werker binnen GKIN, in het bijzonder voor het jongerenwerk binnen GKIN (kindernevendiensten en tieners). Het contract is met terugwerkende kracht ingegaan op 1 februari 2016. Mw. Kristina Santi Prijatna was al sinds februari 2015 aangesteld als landelijk coördinator voor kindernevendiensten en tieners.
- Op 22 oktober 2016 heeft de landelijke toerusting voor ouderlingen plaats gevonden in Dordrecht. Voorafgaand aan de landelijke toerusting vond er een ingelaste Landelijke Kerkenraadsvergadering (LKV) plaats in verband met het beroepingsproces voor een derde predikant.

10. Geboren:

- Op 9 september 2016 is geboren Darian Benjamin Kho, tweede zoon van Agnes en Sinatra Kho-Budiono en broertje van Lionel van regio Tilburg.

- Op vrijdag 28 oktober 2016 is in Haarlem geboren Serenity Ientan Wicaksana, eerste kind en dochter van br. Yudha en zr. Lisa Wicaksana van de GKIN Amstelveen.

11. Doop/ Volwassendoop/ Geloofsbelijdenis:

- Op zondag 2 oktober 2016 is in de Kruiskerk te Arnhem de Heilige Doop bediend aan Zion-Rey Anouar en Zamere Razi Adir, de kinderen van zr. Michelle Ilse Debora Gijsbers van regio Arnhem - Nijmegen.
- Op zondag 30 oktober 2016 is in regio Tilburg, onder bediening van ds. S. Marla Winckler-Huliselan het sacrament van de Heilige Doop bediend aan br. Jeff Kartowikromo. Tevens is geloofsbelijdenis afgelegd door zr. Rosy Warmadinata, br. Rudy Westerman, br. Rivelino Watimena en br. Pieter Tanahatu.

12. Nieuwe dooplidmaten / belijdend lidmaten persoonsadministratie Scipio:

-

13. Overleden:

- Op dinsdag 30 augustus is in Amsterdam overleden op 71 jarige leeftijd, dhr. Frederik de Boer, vader van Willem de Boer en schoonvader van Hanna de Boer uit de regio Amstelveen.
- Op maandag 12 september is in Den Bosch overleden op 64 jarige leeftijd, br. Bagus Sartono Sutarto, echtgenoot van zr. Dini Sutarto uit de regio Tilburg.
- Op 16 september is in Amstelveen overleden op 86 jarige leeftijd, dhr. Thomas Johannes Gereke(Ron), echtgenoot van zr. Annette Gereke van de regio Amstelveen.
- Op zondag 18 september 2016 is op 80 jarige leeftijd overleden in Salatiga, mw. Sri Ningtyas Lalenoh, moeder van ds. Ebenheser Lalenoh en schoonmoeder van ds. Amalia Lalenoh.
- Op 22 november is op 75 jarige leeftijd in Zaandam overleden, br. Karel Adriejanus Sol (Arie), echtgenoot van zr. Devie Sol-Sughanda. Beiden zijn jarenlang trouw bezoeker geweest van GKIN Amstelveen.

14. Huwelijksinzegening:

- Op zaterdag 15 oktober 2016 is in Antwerpen het huwelijk ingezegend van: br. Paul Robert Marie Christine Verzele en zr. Irma Suryani Purba van Huissamenkomst Antwerpen. De huwelijksinzegening werd geleid door ds. Stanley Tjahjadi.

15. Landelijke activiteiten:

- De Landelijke Kerstviering 2016 zal worden gehouden op DV maandag 26 december in de Lucaskerk, Lage Witsiebaan 91 te Tilburg, aanvang 15:30 uur. Het thema voor de kerstdienst is: "Plaats voor iedereen" (Lucas 2: 7).

- Landelijke KND kerstcadeau-actie! Vanuit de landelijk coördinator van Kindernevendienst, mw. Santi Tjahjadi, is het idee ontstaan om deze kerst de kinderen van GKIN te leren wat het geven van een cadeau is ("geven aan anderen"). De bedoeling is om ieder kind van de kindernevendienst een cadeau te laten samenstellen (met hulp van de ouders). Als thema dit jaar is gekozen voor 'schoolartikelen'. Dit kunnen kleurboeken, potloden, pennen, gummen, stickers etc. zijn. Ook kleine knuffels of accessoires van meisjes zijn toegestaan. Snoep is NIET toegestaan. De cadeautjes krijgen als bestemming - arme schoolkinderen in Bogor (Indonesië). Het richtbedrag voor het cadeau is ongeveer €5,00 euro. De kinderen of ouders kunnen het cadeau inleveren bij de regionale kindernevendienst of direct bij mw. Santi Tjahjadi op 25 december of op de landelijke kerstviering op maandag 26 december, doch uiterlijk op zondag 1 januari 2017.

16. Jongerenactiviteiten:

-

17. Regionale activiteiten:

- Amstelveen:
 - 1e zondag van de maand gemeente bidstond
 - De Minibazaar van regio Amstelveen is dit jaar gehouden op zaterdag 29 oktober 2016 in wijkcentrum "Pluspunt", Smeenklaan 1, 1182 GC Amstelveen. In een gezellige sfeer kon u genieten van diverse heerlijke Indonesische maaltijden, koekjes en drankjes.
 - 3de december dagje kerstmarkt Munster
- Arnhem-Nijmegen:
 -
- Rijswijk-Den Haag:
 - Familiemaand in oktober
 - Commissiedag 25 september 2016
- Rotterdam-Dordrecht:
 -
- Tilburg:
 - Op zaterdag 1 oktober 2016 organiseerde de GKIN regio Tilburg haar jaarlijkse bazaar in de Pauluskerk, Heuvelstraat 141, Tilburg, waar U kon genieten van heerlijke Indonesische lekkernijen en een aantrekkelijk podiumprogramma. Voor de kinderen waren er leuke activiteiten.

Opgesteld door: Coördinator landelijk kerkelijk bureau, verslagdatum 29-11-2016 .

UITGEVER

Gereja Kristen Indonesia Nederland

KERKELIJK BUREAU

Heuvelstraat 141

5038 AD Tilburg

LKB@gkin.org**SECRETARIAAT GKIN NIEUWS**

Ien Dalesstraat 1

5122 BX Rijen

jan.vandendriest@gkin.org**REDACTIE**

Ds. J. Linandi

Ds. S. Tjahjadi

Jan van den Driest

Kristina Santi Prijatna

Sarah Olivia Steller

L.F. Targanski

LAYOUT

Deany Bergmans

Katharina Gandasasmita

REKENINGNUMMER GKIN NIEUWS

ING: NL19INGB0002618290 te Den Haag

RABOBANK: NL23RABO0302301305 te Den Haag

E-mailadres GKIN NIEUWSgkinnieuws@gkin.org**CORRESPONDENTEN:**

Ande Waardenburg-Pattiwaal

René de Feijter

Bezoek ook de website van de GKIN:www.gkin.org

WWW.KASSAKU.NL
中文收銀系統



POS systemen & Installatie & service
040 - 2441253, made in Eindhoven

Toko Sil

Als je wat lekkers wil!

*Catering en afhaal
van authentieke en heerlijke
Indonesische gerechten bereid met
dagverse producten, groenten & vlees.*

*Almkerkplein 50, 2134 DR Hoofddorp
T. 023 – 5619893 E. info@tokosil.nl
www.tokosil.nl*

*Openingstijden (7 dagen open):
Zondag en maandag van 16:00 tot 20:00 uur
Dinsdag t/m zaterdag van 12:00 tot 20:00 uur*